

購票須知 Ticketing Information

售票處訂票 Counter Booking
 門票通常於節目演出前一個月在各城市售票網售票處發售。
 凡於一小時或更短時間內上演的節目，其門票只可在演出場地的售票處購買。
 Tickets are usually available one month prior to the dates of the performances at all URBTX outlets. Tickets for a performance to start within one hour can only be bought at the Box Office of the performing venue.

沙田大會堂售票處開放時間：
 星期日至四 (上午10時至晚上6時30分或場地城市售票網節目開場後30分鐘)
 星期五至六 (上午10時至晚上8時或場地城市售票網節目開場後30分鐘)

北區大會堂售票處開放時間：
 星期一至日 (上午10時至晚上6時30分或場地城市售票網節目開場後30分鐘)

Sha Tin Town Hall Box Office Opening Hours:
 Sunday - Thursday (from 10am to 6:30pm daily or 30 minutes after commencement of URBTX performance at the venue)
 Friday - Saturday (from 10am to 8pm daily or 30 minutes after commencement of URBTX performance at the venue)

North District Town Hall Box Office Opening Hours:
 Monday - Sunday (from 10am to 6:30pm daily or 30 minutes after commencement of URBTX performance at the venue)

自助售票機服務時間：
 • 購票服務 (每日上午十時至晚上十一時)
 • 取票服務 (每日上午九時三十分至晚上十一時)
 * 實際服務時間或會因應場館的開放時間而調整

Service hours of Self-service Ticketing Kiosks:
 • Ticket purchase service (10am - 10:30pm daily)
 • Ticket collection service (9:30am - 11pm daily)
 * Actual service hours may be adjusted according to the opening hours of the venue

票務查詢及客戶服務
 Ticketing Enquiries and Customer Service: 3166 1100
 電話購票 Telephone Booking: 3166 1288
 網上購票 Internet Booking: www.urbtx.hk
 城市售票網流動購票應用程式 Mobile App Booking: URBTX

優惠票 Concessional Tickets:
 凡康樂及文化事務署主辦及部份贊助節目均設有六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人員優惠，並限額發售全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠票。
 For programmes presented and most of the programmes sponsored by the Leisure and Cultural Services Department, half-price tickets are available for senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder. A certain number of half-price tickets are also available for full-time students and Comprehensive Social Security Assistance recipients.

中華文化節 CHINESE CULTURE FESTIVAL

五星東方

開幕節目 Opening Programme

沙田大會堂 Sha Tin Town Hall
 7-8/6 8pm
 \$200 - 480

門票現於城市售票網發售
 Tickets NOW available at URBTX

《綻麗—中華風韻耀東方》相片展
 Glowing Beauties - A Photo Exhibition on Ethnic Costumes
 29/5 - 9/6

《多彩華藝》嘉年華
 'Encountering Chinese Culture' Carnival
 9/6

免費入場 Free Admission

查詢 Enquiries: 2268 7323 www.ccf.gov.hk

中華文化節 CHINESE CULTURE FESTIVAL 2024

承光影韻律之美，傳華夏文化之盛

SUSTAINING A HERITAGE OF AESTHETIC BEAUTY
 CELEBRATING THE MAGNIFICENCE OF CHINESE CULTURE

六月至九月 • June to September 2024

門票現於城市售票網公開發售
 Tickets NOW available at URBTX

www.ccf.gov.hk

格魯吉亞國家舞蹈團

SURKHI SHVILI

格魯吉亞國家舞蹈團

2024.5.31 星期六 6.1 8pm
 沙田大會堂演藝廳
 Auditorium, Sha Tin Town Hall
 \$220 - 420

門票由4月11日起在城市售票網發售
 Tickets available at URBTX from 11 April onwards

www.lcsd.gov.hk/cp

2024 節目表 Event Calendar

沙田大會堂 Sha Tin Town Hall

北區大會堂 North District Town Hall

開幕節目 Opening Programme

五星東方

北京歌劇舞劇院
 Chinese Opera
 FIVE STARS RISING IN THE EAST
 by Beijing Dance Theatre and Opera

查詢 Enquiries: 3166 1100
 www.ccf.gov.hk

沙田大會堂位置 Location of Sha Tin Town Hall

港鐵 MTR 港鐵沙田站A出口步行約10分鐘
 Around 10 minutes walk from MTR Sha Tin Station Exit A

小巴 Mini Bus 28K, 60K, 62K, 65A, 66K, 67K, 68K, 403, 403A, 481A, 482, 810

巴士 BUS 新城市廣場巴士總站 New Town Plaza Bus Terminus: 83S, 282, 283, 284, 285, 299X
 新城市廣場 Via New Town Plaza: 38B, 47X, 48X, 49X, 72, 80K, 80M, 81, 81K, 83K, 83S, 85, 86, 88, 88K, 89, 269D, E42, A41
 終點為港鐵沙田站 Terminus at MTR Sha Tin Station: 85K, 86K, 86S, 89S, 170, 263, 888

駕車路線 Driving Route
 經大埔公路 Via Tai Po Road
 經獅子山隧道 Via Lion Rock Tunnel
 經龍門隧道 Via Shing Mun Tunnel
 經大山隧道 Via Tai Po Tunnel
 由大埔 From Tai Po

沙田大會堂 Sha Tin Town Hall
 香港新界沙田源禾路一號
 1 Yuen Wo Road, Sha Tin, New Territories, Hong Kong

沙田大會堂無障礙設施 Barrier Free Facilities of Sha Tin Town Hall

公共地方: 大堂詢問處及城市售票網售票處備有聆聽輔助系統
 • 大堂設有輪椅斜道及自動門方便輪椅使用者進出
 • 大堂、平台及廣場範圍設有觸覺引導帶及為視障人士而設的觸覺平面圖
 • 升降機內裝置凸字按鈕、揚聲廣播及屏幕顯示指示
 • 地下、大堂、二樓及演藝廳後台化妝間設有暢通易達洗手間
 • 大堂設有方便輪椅使用者使用的暢通易達服務台及自助取票機
 • 展覽廳外設有專供輪椅使用者使用的升降台
 • 收費停車場設有殘疾人士專用車位

演藝廳及文娛廳: 觀眾席設有輪椅位
 • 緊急視聽火警警報系統

Public Areas: Assistive listening system at the Enquiries Counter and Box Office
 • Barrier-free ramp and automatic door at the foyer for wheelchair users
 • Tactile guide path and braille and tactile floor plan at foyer, podium and plaza area
 • Tactile-braille indicators and voice-announcement device in the passenger lift
 • Accessible toilets at G/F, foyer at podium level, 2/F, and the dressing room at the Auditorium backstage
 • Enquiries Counter and ticket dispensing machine at the foyer for wheelchair users
 • Lifting platform for wheelchair users to access to the Exhibition Gallery
 • Designated parking space for wheelchair user in the fee-charging car park

Auditorium and Cultural Activities Hall: Designated wheelchair spaces
 • Audio and visual fire alarm system

康文署表演場地網上訂租 LCSD Performance Venues e-Application

e-APS 演藝租務通

www.lcsd.gov.hk/eaps

您可以隨時隨地透過演藝租務通，於網上遞交康文署16個表演場地的訂租申請及繳交場租，立即行動！
 Booking of 16 performance venues managed by the LCSD and payment of hire charges can be done through e-APS on the internet anytime, anywhere. Act now!

康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department

場地伙伴計劃 Venue Partnership Scheme

狀元雄粵劇團

粵劇演出現 (In Cantonese)

《鍾馗》 6月21日(五) 晚上19:30
 《精選折子戲專場》 6月23日(日) 下午13:30
 《繡襦記》 6月22日(六) 下午13:30
 《哪吒鬧海》 6月23日(日) 晚上19:30
 《西遊記之盤絲洞》 6月22日(六) 晚上19:30

沙田大會堂演藝廳
 有關節目場次及詳情，請參閱單張，即將會刊出及Facebook
 總日查詢: 6096 2050 (黃小姐)

門票於2024年4月20日起在城市售票網公開發售

票價 \$480* / \$420 / \$360 / \$300 / \$240
 \$480* / \$420 / \$360 / \$300 / \$240 / \$180

場地伙伴計劃 Venue Partnership Scheme

玲瓏粵劇團

二零二四年六月二十八至三十日
 沙田大會堂演藝廳

龍貫天 鄧美玲
 白兔會 6月28日(星期五) 夜場7:30
 6月29日(星期六) 日場1:30
 鳳閣恩仇未了情 6月29日(星期六) 夜場7:30
 6月30日(星期日) 日場1:30
 紫釵記

門票於2024年4月12日起在城市售票網公開發售

票價 \$400* / \$360 / \$300 / \$240 / \$180 / \$140

2024 節目表 Event Calendar

沙田大會堂 Sha Tin Town Hall

北區大會堂 North District Town Hall

狀元雄粵劇團

粵劇演出現 (In Cantonese)

六月二十一至二十三日
 沙田大會堂演藝廳

查詢 Enquiries: 6096 2163 (趙小姐)

康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department

演奏廳 Auditorium

1 週六 SAT 8pm
格魯吉亞國家舞蹈團
 Georgian National Dance Company Sukhishvili
 \$420, \$320, \$220
 \$210, \$160, \$110
 2268 7323

7-8 週五至六 FRI-SAT 8pm
中華文化節2024開幕節目：
 北京歌劇舞劇院：舞劇《五星出東方》
 Chinese Culture Festival 2024 Opening Programme:
 Dance Drama: *Five Stars Rising in the East*
 by Beijing Dance Drama and Opera
 \$480, \$380, \$280, \$200
 \$240, \$190, \$140, \$100
 2268 7323 <https://www.ccf.gov.hk/>

21-23 週五至日 FRI-SUN 7:30pm
22-23 週六至日 SAT-SUN 1:30pm

21/6 7:30pm 《鍾馗》*Zhong Kui*
 22/6 1:30pm 《繡襦記》*An Embroidered Robe*
 22/6 7:30pm 《西遊記之盤絲洞》*Journey to the West – The Cave of the Silken Web*

23/6 1:30pm **精選折子戲專場**
 Cantonese Opera Featured Excerpts
23/6 7:30pm 《哪吒鬧海》
Nezha Conquers the Dragon King
 粵劇營運創新會 — 狀元雄粵劇團主辦
 Presented by The Cantonese Opera Advancement Association – Jong Yuen Hung Cantonese Opera Troupe
 \$480, \$420, \$360, \$300, \$240 (21/6)
 \$240, \$210, \$180, \$150, \$120 (21/6)
 \$420, \$360, \$300, \$240, \$180 (22-23/6)
 \$210, \$180, \$150, \$120, \$90 (22-23/6)
 6095 2050 www.cantoneseopera.hk

28-29 週五至六 FRI-SAT 7:30pm
29-30 週六至日 SAT-SUN 1:30pm

28/6 7:30pm 《白兔會》*The Reunion by a White Hare*
 29/6 1:30pm 《鳳閣恩仇未了情》
Romance of the Phoenix Chamber
 29/6 7:30pm 《艷陽長照牡丹紅》*The Eternal Peony*
 30/6 1:30pm 《紫釵記》*The Purple Hairpin*
 粵劇營運創新會 — 玉玲瓏藝萃會主辦
 Presented by The Cantonese Opera Advancement Association – Eurana Operatic Arts Assembly
 \$400, \$360, \$300, \$240, \$180, \$140
 \$200, \$180, \$150, \$120, \$90, \$70
 6683 8163 www.cantoneseopera.hk

文娛廳 Cultural Activities Hall

1,8 週六 SAT 11am, 3:30pm
2,9 週日 SUN 3:30pm
《博博的春夏秋冬》(認識廿四節氣)
Bom Bom's Four Seasons
 三角關係主辦
 Presented by Trinity Theatre
 \$280
 \$180
 6537 3135

展覽廳 Exhibition Gallery

18-22 週二至六 TUE-SAT 10am-7pm
23 週日 SUN 10am-5pm
沙田文藝協會攝影展覽
 Photo Exhibition
 沙田文藝協會主辦
 Presented by Sha Tin Arts Association
 2606 6554

廣場 Plaza

2 週日 SUN 11:30am-5pm
勝出未來：歐國盃2024抗賭嘉年華
 Future Champion:
 European Cup 2024 Anti-Gambling Carnival
 東華三院平和坊主辦
 Presented by Tung Wah Group of Hospitals Even Centre
 2827 4567

9 週日 SUN 2pm-4pm
中華文化節2024：「多彩華藝」嘉年華
 Chinese Culture Festival 2024:
 'Encountering Chinese Culture' Carnival
 2268 7323 <https://www.ccf.gov.hk/>

23 週日 SUN 9am-6pm
慶回歸武舞嘉年華觀光大匯演
 Variety Show
 沙田居民協會主辦
 Presented by Shatin Inhabitants Association
 2608 0085

演奏廳 Auditorium

1 週六 SAT 2:15pm
明威粵曲獻唱
 Cantonese Operatic Songs Concert
 明威樂社主辦
 Presented by Ming Wai Music Association
 6282 4912

2 週日 SUN 2pm
粵樂名曲欣賞會
 Cantonese Operatic Songs Concert
 元朗之友主辦
 Presented by Friends of Yuen Long
 9822 7922

6-7 週四至五 THU-FRI 7:30pm
香港城市大學學生會戲劇社週年公演2024
 Drama Society, City University of Hong Kong
 Students' Union Annual Performance 2024
 香港城市大學學生會戲劇社主辦
 Presented by Drama Society, City University of Hong Kong
 Students' Union
 \$150
 6733 0689
 購票請聯絡主辦單位
 Please contact presenter for ticketing matters

8 週六 SAT 7:15pm
咏妍仲夏清歌音樂會
 Yong Yan Midsummer Concert
 香港咏妍合唱團主辦
 Presented by Hong Kong Yong Yan Chorus
 \$50
 9355 3836 / 9059 5575
 購票請聯絡主辦單位
 Please contact presenter for ticketing matters

9 週日 SUN 2pm
粵曲對唱
 Cantonese Operatic Songs Concert
 仙姿妙韻曲藝社主辦
 Presented by Angel Song Association
 9326 2549

10 週一 MON 2pm, 7pm
金曲共聚在北區
 Oldies Concert
 贖寧社主辦
 Presented by Serenity Funeral Company
 5303 3546

12 週三 WED 2pm, 7pm
歡樂歌聲滿北區
 Oldies Concert
 邦邦會主辦
 Presented by Bon Bon Association
 5162 3883

13 週四 THU 2pm
名曲粵韻獻知音
 Cantonese Operatic Songs Concert
 朗之聲曲藝苑主辦
 Presented by Long Singing Singing Club
 6124 4743

14 週五 FRI 2pm, 7pm
群星金曲樂聚
 Oldies Concert
 開心樂韻歌友會主辦
 9212 6862

22 週六 SAT 7pm
強勢登場 金曲好聲音
 Oldies Concert
 越唱越強音樂天地主辦
 Presented by Keung's Musicland
 9369 8446

23 週日 SUN 7:15pm
流行經典歌曲齊唱演唱會
 Oldies Concert
 流行經典音樂坊主辦
 Presented by Pop Classical Music Square
 5108 5625

24 週一 MON 2pm
魅影歌聲金曲演唱會
 Variety Show
 魅影歌聲會主辦
 Presented by Voice of Phantom
 6112 0993

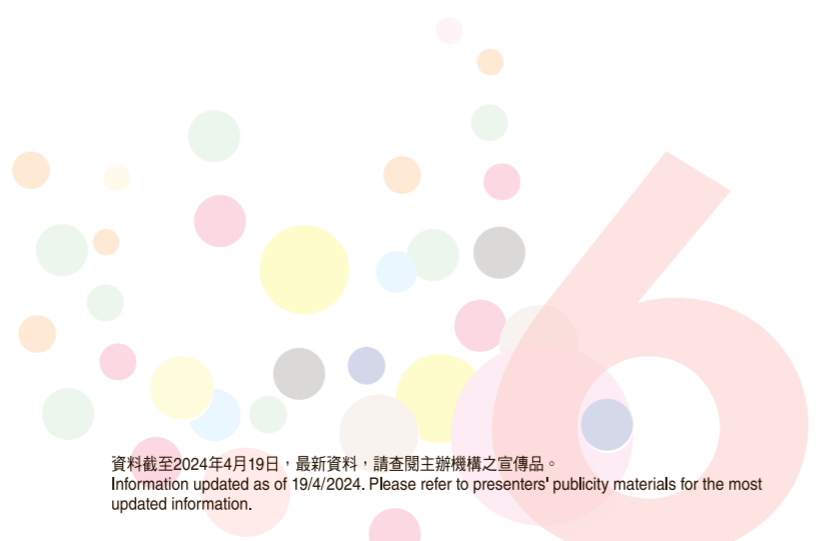
28 週五 FRI 2pm
絃歌妙韻獻知音
 Wonderful Music Singing Together
 妍希藝苑主辦
 Presented by June Chan Chinese Opera Association
 9085 0617

29 週六 SAT 2pm
樂群粵韻會知音
 Cantonese Operatic Songs Concert
 樂群社主辦
 Presented by Lok Kun Association
 9744 9781

30 週日 SUN 2pm
妙韻粵藝迎姿彩
 Cantonese Operatic Songs Concert
 鳳怡藝坊主辦
 Presented by Fung Yee Music Art
 9344 5877



30 週日 SUN 3pm
「倦廈揪咚」無伴奏合唱實踐計劃 — 聯校結業演出
 'Sounds Good' A Cappella Choral in Practice Project – Joint School Finale Performance
 沙田大會堂文娛廳
 Cultural Activities Hall, Sha Tin Town Hall
 一舖清唱主辦
 Presented by Yat Po Singers
 \$100
 \$50
 \$10
 2154 4233 / 2591 1728 www.yatposingers.org
www.abo.gov.hk/tc/eventDetail/1147



資料截至2024年4月19日，最新資料，請查閱主辦機構之宣傳品。
 Information updated as of 19/4/2024. Please refer to presenters' publicity materials for the most updated information.



沙田大會堂的場地伙伴為香港舞蹈團、粵劇營運創新會、三角關係及一路青空
 Hong Kong Dance Company, The Cantonese Opera Advancement Association, Trinity Theatre & The Radiant Theatre are Venue Partners of Sha Tin Town Hall



北區大會堂的場地伙伴為香港戲劇工程
 Hong Kong Theatre Works is the Venue Partner of North District Town Hall

表演場地辦事處(新界東) Performance Venues Office (NT East)
 新界沙田源禾路一號 1 Yuen Wo Road, Sha Tin, New Territories
 電話 Tel: 2694 2542 | 傳真 Fax: 2693 4878 | 電郵 email: stth@lcsd.gov.hk

